



สมเด็จพระเจ้าภคินีเธอ เจ้าฟ้าเพชรรัตนราชสุดา สิริโสภาพัณณวดี
Her Royal Highness Princess Bejaratana



พระกรณียกิจ
สมเด็จพระเจ้าภคินีเธอ
เจ้าฟ้าเพชรรัตนราชสุดา
สิริโสภาพัณณวดี
วันคล้ายวันประสูติ
๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๒

The Royal Activities of
Her Royal Highness
Princess Bejaratana
Royal Birthday Anniversary
24 November 2009



ทรงดำรงตำแหน่งองค์อุปถัมภ์ภิกาคณะลูกเสือแห่งชาติและสนับสนุนกิจการลูกเสือมาโดยตลอด อีกทั้งยังทรงช่วยรื้อฟื้นกิจการเนตรนารีขึ้นมาอีกครั้งในราวพุทธศักราช ๒๕๐๕ ภายหลังจากที่กิจการได้สะดุดหยุดลงมานับแต่พุทธศักราช ๒๔๗๕

Apart from being a patron of boy scouts' activities, Her Royal Highness Princess Bejaratana revived the activities of girl guides in 1962 after a 30-years interval.



ทรงสืบสานพระราชปณิธานของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว พระชนก และสมเด็จพระศรีพัชรินทราบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง พระอัยยิกา ด้านการส่งเสริมการศึกษาของเยาวชนโดยเฉพาะยุวสตรี ได้เสด็จไปทรงเยี่ยมกิจการ และทรงรับสถาบันการศึกษาไว้ในพระอุปถัมภ์เป็นจำนวนมาก

Her Royal Highness Princess Bejaratana followed in her royal father's and her royal grandmother's footsteps in promoting education among youths, especially among girl students. She has accepted many schools and educational institutions under her royal patronage.



ทรงเปี่ยมด้วยพระศรัทธาในพระบรมพุทธศาสนาอย่างมั่นคง ได้เสด็จไปทรงบำเพ็ญพระกุศลอยู่เป็นนิตย์ การพระกุศลที่ทรงบำเพ็ญเป็นประจำทุกปี ได้แก่ การถวายผ้าพระกฐิน ซึ่งจะเสด็จไปปีละอย่างน้อย ๓ วัด ทั้งพระอารามหลวงและวัดในถิ่นทุรกันดาร

Her Royal Highness Princess Bejaratana presented a royal Kathin robe to a congregation of monks. She usually made the merit-making activities at least at 3 wats (monasteries) annually.



ทรงสละทรัพย์ส่วนพระองค์เป็นจำนวนมากเพื่อกิจการสาธารณกุศลอันยังประโยชน์แก่ประเทศชาติและประชาชนอย่างต่อเนื่อง เช่น ในโอกาสฉลองพระชนมายุ ๖ รอบ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๔๐ ได้เสด็จไปเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาทพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และทูลเกล้าทูลกระหม่อมถวายเงินโดยเสด็จพระราชกุศลสมทบทุนมูลนิธิชัยพัฒนา

On the occasion of Her Royal Highness Princess Bejaratana's 6th Cycle Birthday Anniversary, 24th November 1997, Her Royal Highness presented a contribution to His Majesty the King for further donation to the Chaipattana Foundation.



ทรงริเริ่มการบูรณปฏิสังขรณ์พระราชนิเวศน์ในรัชกาลที่ ๖ ทุกแห่งที่ชำรุดทรุดโทรมให้กลับมามีสภาพดี เพื่อเป็นมรดกทางศิลปกรรมและเป็นแหล่งท่องเที่ยวสำคัญของประเทศ เช่น พระราชนิเวศน์มฤคทายวัน จังหวัดเพชรบุรี ซึ่งได้พระราชทานเงินทุนบำรุง และเสด็จไปทรงติดตามความก้าวหน้าในการซ่อมแซมอย่างต่อเนื่อง เป็นประจำทุกปี

Her Royal Highness Princess Bejaratana patronized the restoration of the palaces constructed by King Rama VI's command, for example, Mrigadayavan Palace in Phetchaburi Province. Her Royal Highness seen during her visit to the Palace to follow up the restoration works.



เสด็จพร้อมด้วยพระนางเจ้าสุวัทนา พระวรราชเทวี พระชนนี ไปพระราชทานพระอนุเคราะห์แก่ผู้เจ็บป่วยตามโรงพยาบาลต่างๆ อยู่เสมอ มีโรงพยาบาลที่พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวพระราชทานกำเนิด เช่น โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย และวชิรพยาบาล เป็นอาทิ

Her Royal Highness Princess Bejaratana and her royal mother regularly paid visits to patients of the hospitals initiated by His Majesty King Vajiravudh, Rama VI, her royal father.



ทรงมุ่งมั่นในการปฏิบัติพระกรณียกิจเพื่อแบ่งเบาพระราชภาระของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการสังคมสงเคราะห์ ตัวอย่างเช่น ทรงพระกรุณาโปรดพระราชทานพระอุปการะการจัดงานการกุศลต่างๆ และเสด็จไปทรงช่วยงานระดมทุนเพื่อการกุศลเป็นประจำ

Her Royal Highness Princess Bejaratana has been assiduous in social welfare activities to help relieve Their Majesties' multifarious tasks for the benefit of the Thai people. Her Royal Highness and her royal mother, Princess Suvadhana, seen at a red cross fair to raise fund for the Society.